

NOMBRE DE LA MATERIA

MEDIACIÓN LINGÜÍSTICA ESCRITA ESPAÑOL-ITALIANO I

CURSO DE ESTUDIOS

L-12

AÑO DEL CURSO

I

CRÉDITOS DE FORMACIÓN (CFM)

4

SSD (Sector Científico Disciplinar)

SPAN-01/C

HORAS FRONTALES

36

TITULAR DEL CURSO

SALEMI ELISA

E-MAIL

elisasalemi@hotmail.com

OBJETIVOS

El curso pretende proporcionar herramientas lingüísticas, lexicales, morfosintácticas y metalingüísticas que permitirán traducir de manera eficaz textos del español al italiano.

El objetivo principal del curso es ayudar al estudiantado a poner en práctica conocimientos lingüísticos en contextos específicos, centrándose en el estudio, análisis y producción de textos en los sectores turístico, periodístico, académico, artístico y social. Dichos temas se introducirán a través de material escrito tanto en español como en italiano, con el fin de reforzar la competencia comunicativa y estimular la capacidad de análisis y reflexión metalingüística.

Se prestará especial atención a las metodologías y técnicas de búsqueda tanto en Internet como en diccionarios impresos.

CONTENIDOS

Se tratarán los siguientes temas:

- Conceptos básicos de traducción y tipos de textos
- Intencionalidad discursiva
- Ejercicios de traducción del español al italiano
- Técnicas de investigación y desarrollo del pensamiento crítico

TIPO DE EVALUACIÓN

EXAMEN FINAL

☐

EVALUACIÓN CONTINUA

☒

Tipo di prueba:

ESCRITA

☒

ORAL

☐**BIBLIOGRAFÍA**

Autor

BARALDI, V., BOI, L., BOSCO, C., BRUNO, F., CRAMER, D., DE KERCHOVE, E., FARZAN, E., GOSSO, E., MOISE, M., MORELLO, C., NUGARA, S., POLLI, F.

Título

TRADURRE, AVVICINARE MONDI, COSTRUIRE RELAZIONI

Editorial

PANEROSÉ

Año

2023